



Dành cho người là nạn nhân của tội phạm



Hướng dẫn này có những thông tin "quá trình điều tra và xét xử" và "chế độ có thể sử dụng" v.v... Cho người là nạn nhân của tội phạm. Rất mong những thông tin này có ích cho người đang trong hoàn cảnh đó.

Khái quát thủ tục hình sự



Các hành vi như giết người, đánh người, cướp đoạt đồ vật v.v... bị pháp luật cấm. Những hành vi này gọi là tội phạm. Thủ tục hình sự là chuỗi thủ tục xác định thủ phạm, xác định tình tiết phạm tội, định hình phạt. Quá trình này được chia thành ba giai đoạn sau.

1 Điều tra

Hoạt động truy tìm, bắt giữ thủ phạm, và thu thập chứng cứ được gọi là “Điều tra”.

Khi cảnh sát bắt giữ nghi phạm, trong vòng 48 giờ tính từ thời điểm bắt giữ, cảnh sát dẫn giải nghi phạm đến viện kiểm sát. Trong trường hợp viện kiểm sát nhận thấy việc tiếp tục giam giữ nghi phạm là cần thiết, họ sẽ yêu cầu tòa án ra lệnh “tạm giam”, nếu yêu cầu đó được chấp thuận, nghi phạm có thể bị giam giữ lên đến 20 ngày.

◆ Trong trường hợp nghi phạm không có nguy cơ bỏ trốn, nghi phạm sẽ bị điều tra mà không bị bắt giữ. Sau khi thu thập bằng chứng, các tài liệu về kết quả điều tra sẽ được chuyển đến viện kiểm sát.

2 Truy tố

Trong thời gian tạm giam, viện kiểm sát xác định nghi phạm có phải là thủ phạm thực sự hay không, và ra quyết định có đưa nghi phạm ra xét xử để xử phạt hay không. Trường hợp bị đưa ra xét xử gọi là “truy tố”, trường hợp không bị đưa ra xét xử gọi là “không truy tố”.

3 Xét xử

Người bị truy tố được gọi là “Bị cáo”. Vụ án sẽ được xét xử tại tòa án và phán quyết được đưa ra. Việc xét xử tại tòa được gọi là “Xét xử”. Bất cứ ai cũng có thể tham dự phiên tòa. Nếu muốn tham dự phiên tòa, hãy liên hệ với tòa án phụ trách vụ việc

※ Nếu tội phạm là trẻ vị thành niên(dưới 20 tuổi), phiên tòa xét xử trẻ vị thành niên được tổ chức. Phiên tòa này có thể có quy trình khác với quy trình trên.



Các yêu cầu đối với người bị hại

Đối với người bị hại, một số yêu cầu khác nhau có thể được đưa ra. Vì đây là các việc quan trọng để truy bắt thủ phạm và xử phạt nghiêm khắc, yêu cầu sự hợp tác của bạn.

1 Xét hỏi vụ việc

Khi nạn nhân báo án cho cảnh sát, điều tra viên phụ trách có thể hỏi những câu hỏi chi tiết như tình trạng thiệt hại, ngoại hình của thủ phạm v.v... Càng biết nhiều chi tiết, cuộc điều tra càng thuận lợi và có thể bắt thủ phạm sớm.

※ Trong trường hợp người bị hại không muốn các thông tin cá nhân bị tiết lộ, xin vui lòng thông báo cho chúng tôi.

Cảnh sát có thể hỏi các thông tin của bạn như địa chỉ, họ tên, ngày tháng năm sinh, địa chỉ liên lạc, nghề nghiệp, nơi làm việc, thành phần gia đình, v.v... Bởi vì việc này là cần thiết cho việc điều tra.

Trong trường hợp cần thiết, họ tên và tuổi của bạn có thể bị đưa ra khi xét xử.

Hãy hiểu rằng không phải lúc nào cũng có thể không cho đối phương biết về tất cả các thông tin.

2 Giao nộp bằng chứng

Người bị hại có thể được yêu cầu giao nộp bằng chứng như quần áo đang mặc hoặc những món đồ người bị hại mang theo vào thời điểm xảy ra vụ việc. Những thứ này được gọi là “vật chứng”, và là những bằng chứng rất quan trọng tại tòa, vì vậy chúng tôi yêu cầu sự hợp tác của các bạn. Các vật được nộp làm bằng chứng sẽ được trả lại trong trường hợp chúng tôi không cần giữ chúng nữa.

3 Tham gia việc khám nghiệm hiện trường (kiểm chứng)

Bạn có thể được yêu cầu tham gia khám nghiệm hiện trường trực tiếp. Khám nghiệm hiện trường là việc cảnh sát nghe trình bày của người bị hại và xác nhận tình hình tại hiện trường vụ án. Mặc dù việc khám nghiệm hiện trường sẽ mất một khoảng thời gian nhưng để làm rõ tình hình tại hiện trường và tình tiết bị hại, mong bạn hợp tác.

4 Ra tòa khi xét xử

Khi nghi phạm bị truy tố, việc xét xử được bắt đầu ở tòa án. Tùy trường hợp, nạn nhân có thể được yêu cầu xuất hiện với tư cách là nhân chứng tại phiên tòa.

Các loại chế độ

1 Chế độ liên lạc với nạn nhân

Người bị hại có thể rất quan tâm đến các thông tin như việc điều tra đang tiến triển như thế nào, hay việc thủ phạm đã bị bắt hay chưa. Cảnh sát, các điều tra viên phụ trách các vụ án như giết người, cướp tài sản, cưỡng bức quan hệ tình dục, bắt cóc, v.v... sẽ cung cấp thông tin cho người bị hại.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với điều tra viên phụ trách.

2 Chế độ thông báo cho nạn nhân

Viện kiểm sát đã thiết lập Chế độ thông báo cho nạn nhân để cung cấp các thông tin về kết quả xử lý vụ việc cho nạn nhân, nhân chứng.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với Viện kiểm sát địa phương Nagoya bằng tiếng Nhật.

3 Chế độ trợ cấp cho nạn nhân của tội phạm

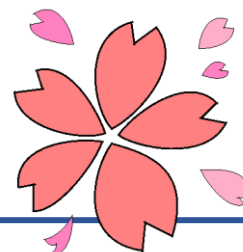
Chế độ trợ cấp nạn nhân của tội phạm là chế độ trợ cấp từ chính phủ cho gia đình của người đã chết bất ngờ hay nạn nhân bị thương nặng, bị tổn thương cơ thể v.v..., do hành vi phạm tội cố ý như giết người trên phố v.v...Thuộc trường hợp không được bồi thường tổn hại gì từ tổ chức hỗ trợ công và từ phía hung thủ v.v...

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với Phòng hỗ trợ nạn nhân tội phạm của trụ sở cảnh sát tỉnh Aichi (điện thoại : 052-951-1611 đường dây nội bộ : 2983) hoặc Bộ phận hỗ trợ người dân tại đồn cảnh sát gần nhất bằng tiếng Nhật.

4 Chế độ yêu cầu bồi thường dân sự

Vì tội phạm được coi là hành vi phạm pháp trong Luật dân sự, nên người bị hại có thể yêu cầu thủ phạm bồi thường thiệt hại về vật chất và tinh thần, xin lưu ý rằng đây là thủ tục dân sự nên cảnh sát không thể trực tiếp tham gia.

Xin vui lòng tham khảo các “Bộ phận tư vấn” dưới đây.



Bộ phận tư vấn

Bộ phận tư vấn ▲Xin vui lòng trao đổi bằng tiếng Nhật

<Tính đến tháng 10 năm 2021 >

Tên	Số điện thoại	Loại hình tư vấn • giờ làm việc, v.v...
Phòng hỗ trợ nạn nhân tội phạm của trụ sở cảnh sát tỉnh Aichi HEARTFUL LINE	0 5 2 9 5 4 — 8 8 9 7	Đối với người bị hại, tư vấn qua điện thoại Thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần (không bao gồm các ngày lễ và ngày lễ cuối năm, năm mới) 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều
Viện kiểm sát địa phương Nagoya HOT LINE cho người bị hại	0 5 2 9 5 1 — 4 5 3 8	Liên lạc từ người bị hại để trao đổi việc bị hại và đổi chiếu liên quan đến vụ án v.v.. Thứ Hai đến thứ Sáu (không bao gồm các ngày lễ và ngày lễ cuối năm, năm mới) 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều Bạn có thể sử dụng được tin nhắn và Fax ngoài giờ làm việc
Xã đoàn công ích pháp nhân. Hỗ trợ người bị hại trung tâm Aichi. (AIPOTO)	0 5 2 2 3 2 — 7 8 3 0 hoặc 0 5 7 0 7 8 3 — 5 5 4 (Hướng dẫn quay số)	◆Tư vấn qua điện thoại Thứ Hai đến thứ Sáu (không bao gồm các ngày lễ và ngày cuối năm, năm mới) 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều
		◆Tư vấn pháp luật Ngày thứ Tư của tuần thứ Hai - tuần thứ Bốn trong mỗi tháng (không bao gồm các ngày và ngày lễ cuối năm, năm mới) 1 giờ chiều đến 4 giờ chiều (tư vấn qua điện thoại với luật sư, miễn phí)
		◆Tư vấn trực tiếp 【cần hẹn trước】 (tư vấn miễn phí bởi nhà tâm lý học lâm sàng)



		<p>◆ Quay số hướng dẫn</p> <p>7 giờ 30 phút sáng đến 10 giờ tối (không bao gồm ngày lễ cuối năm, năm mới)</p>
<p>Trung tâm hỗ trợ tư pháp Nhật Bản (HOUTERASU)</p> <p>Văn phòng khu vực tỉnh Aichi</p>	<p>0 5 0 3 3 8 3 — 5 4 6 0</p> <p>0 5 7 0 0 7 9 — 7 1 4</p> <p>(quay số hỗ trợ nạn nhân tội phạm)</p> <p>Khi gọi điện từ Điện thoại IP thì</p> <p>0 3 6 7 4 5 — 5 6 0 1</p>	<p>Thông tin liên quan đến các tổ chức hỗ trợ nạn nhân tội phạm v.v... giới thiệu về thủ tục hình sự và chế độ, giới thiệu các luật sư giới về hỗ trợ nạn nhân của tội phạm v.v...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Văn phòng khu vực tỉnh Aichi <p>Ngày thường 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều (không bao gồm các ngày lễ và ngày cuối năm, năm mới)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quay số hỗ trợ nạn nhân tội phạm <p>Ngày thường 9 giờ sáng đến 9 giờ tối Thứ bảy 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều (không bao gồm các ngày lễ và ngày cuối năm, năm mới)</p>
<p>Hội luật sư tỉnh Aichi, Trung tâm tư vấn pháp luật Nagoya</p>	<p>0 5 2 5 6 5 — 6 1 1 0</p> <p>0 5 2 5 7 1 — 5 1 0 0</p> <p>0 5 2 5 7 1 — 3 1 1 0</p>	<p>Tư vấn pháp luật chung (tư vấn trực tiếp)</p> <p>Tất cả các ngày (kể cả Thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ)</p> <p>9 giờ 20 phút sáng đến 4 giờ 25 phút chiều (Thứ Bảy đến 2 giờ chiều)</p> <p>Tư vấn nạn nhân tội phạm (tư vấn qua điện thoại • miễn phí)</p> <p>Thứ Sáu hàng tuần (không bao gồm các ngày lễ và ngày cuối năm, năm mới)</p> <p>1 giờ chiều đến 4 giờ chiều</p> <p>Tư vấn về bạo lực đối với phụ nữ (tư vấn qua điện thoại • miễn phí)</p> <p>Thứ Năm hàng tuần (không bao gồm các ngày lễ và ngày cuối năm, năm mới)</p> <p>2 giờ chiều đến 4 giờ chiều</p>

	<p>Vui lòng gọi đến số trên để đặt tùy theo nội dung tư vấn của bạn</p>	<p>Tư vấn trực tiếp với luật sư (cần đặt trước • có tính phí) Tùy thuộc vào nội dung tư vấn thời gian sẽ khác nhau cho nên khi đặt thì vui lòng xác nhận</p>
--	---	--

